

Presentación

María de los Ángeles Acuña

Coordinadora

Programa de Investigación sobre Perspectivas Multiculturales e Identidades:
Procesos, grupos y prácticas culturales
CIICLA

Con el presente número, Cuadernos Inter.c.a.mbio sobre Centroamérica y el Caribe, tiene el honor de celebrar el décimo aniversario de su publicación. El primer número de la revista nació en el seno del programa de investigación: “Producciones culturales centroamericanas y caribeñas” cuyos investigadores visualizaron en la revista, el medio para difundir la investigación de carácter regional producida en el programa. El objetivo principal del programa era “Integrar esfuerzos y promover espacios académicos e institucionales que permitieran la realización de estudios comparativos que, desde una perspectiva regional, pudieran contribuir a lograr una mayor comprensión de los diferentes procesos vividos por los pueblos centroamericanos y del Caribe”¹, y como señaló Gastón Gaínza “irrenunciable vocación centroamericanista” y la “frontera no beligerante, aunque sí delimitadora”² la encontramos en todas y cada una de las publicaciones de la revista, sin dejar de considerar otras áreas culturales.

El presente número, Cuadernos Inter.c.a.mbio sobre Centroamérica y el Caribe, igualmente obtiene la distinción de iniciar su semestralización, lo que significa un nuevo ciclo en el quehacer de esta publicación periódica del Centro de Investigación de la Identidad y Cultura Latinoamericanas (CIICLA).

Al igual que el número anterior, el presente número se vincula a un programa de investigaciones del CIICLA, en este caso “Perspectivas multiculturales e Identidades: procesos, grupos y prácticas culturales”, cuyo objetivo general es “estudiar la multiculturalidad y las identidades mediante el estudio de distintos procesos, grupos y prácticas culturales en la región centroamericana y la latinoamericana, con el propósito de fomentar la inclusión, la equidad y el respeto a los derechos humanos”³.

Se reúnen una serie de artículos bajo la temática central: *Multiculturalidad en perspectiva*. Donde interesa explicar los diversos procesos culturales

1 Ligia Bolaños. (2002). Presentación. InterCAmbio. CuaderNOS sobre Centroamérica y el Caribe. 1, (1).

2 Gastón Gaínza. (2003). Presentación. InterCAmbio. CuaderNOS sobre Centroamérica y el Caribe. 2, (2).

3 Vicerrectoría de Investigación. Universidad de Costa Rica. Programa Investigación 818-B0-900.

e identitarios de las sociedades centroamericanas y caribeñas. Además de abordar, la discusión sobre la construcción de esas sociedades y las transformaciones que se han ido y van generando en todos los ámbitos.

Inicia éste número con la subparte *El pasado y el presente en la literatura de la región*, que contempla tres trabajos, donde los autores realizan un recorrido por los estudios poscoloniales, los estudios culturales, el subgénero de la novela canalera y la “contrahistoria” en una propuesta de introducir al lector en la convivencia de culturas diversas.

Werner Mackenbach, en su artículo, a partir del estudio de cuatro textos desde y sobre el Caribe, revisa los diversos intentos por construir una identidad/identidades caribeñas, sus problemáticas y limitaciones, así como las propuestas para su cuestionamiento y superación. De ahí que nos señala la importancia del texto fundacional *Éloge de la créolité*, hoy en día referencia imprescindible en los debates sobre procesos de construcción de identidades culturales y del que resultaron conceptualizaciones como *créolité* y la *créolisation*. Llama el autor la atención sobre la región circuncaribe como generadora de una producción teórica cultural autónoma que tiene dimensiones continentales y transcontinentales. Se refiere a los ensayos *Le Discours antillais* y *Poétique de la Relation*, como introductores de los conceptos de la *antillanité*, la *antillanidad*, la *créolisation/creolization* y la idea del Caos, donde el Caribe se caracteriza por su relacionalidad. De la misma forma en el cuarto ensayo *La isla que se repite*, explica como se retoma el concepto del *fluir* constante y del Caos que convierte al Caribe en una cultura de meta-archipiélago y escenario de múltiples formas de convivencia.

Por su parte, Luis Pulido Ritter, en su ensayo diserta sobre el lugar de la obra de Carlos Guillermo “Cubena” Wilson en la llamada “novela canalera” cuya temática gira en torno a al Canal de Panamá. Inicia su trabajo con la definición y caracterización del subgénero literario, en el cual enfatiza “no se incluye” a Wilson. En el transcurso de su trabajo identifica en la obra de Wilson el planteamiento de la fractura y el fracaso de la modernidad democrática en Panamá, el racismo y la discriminación a los antillanos, la fragmentación del espacio nacional y la desunión entre los negros coloniales y los negros antillanos, en su interés por demostrar la centralidad del llamado “Chombo” en la nación panameña. Finaliza resaltando y demostrando la vinculación de Wilson y de su obra con la “novela canalera” en el reconocimiento de la presencia afrocaribeña en la historia del país.

Guillermo González Campos, en su ensayo a través de la novela histórica *La última adivinanza del mundo* de Froilán Escobar, propone que el pasado debe de reinterpretarse, debe de ir más allá de sus tradicionales discursos: el

mítico, el épico y el histórico. En esta tarea el autor describe el origen griego de la novela, constituida en una “forma abierta” de contar el pasado. La aparición de la historia y la apropiación que hace ésta de la memoria, despojando “a la literatura y los demás discursos de su derecho a “contar” el pasado.” Se refiere a la inviabilidad de la dicotomía historiografía/ficción en el discurso narrativo. Creándose una nueva tendencia en la novela latinoamericana, la “recuperación del pasado”, la “contrahistoria” o “reescribir” la historia. Elementos que se confirman en la novela *La última adivinanza del mundo*, cuyo valor se encuentra en “la construcción de un sentido” para ese pasado necesario, donde logra reivindicar “el derecho a contar y contarse de estos personajes de raigambre popular.”

Los siguientes tres artículos se encuentran bajo otra subparte *Sociedades multiculturales: Alteridad y mestizaje*, donde interesa el encuentro de las diversidades, que han permeado nuestra actualidad y han quedado situadas en la agenda académica.

Francisco Rodríguez, en el contexto del nacionalismo, las políticas culturales y el indigenismo, analiza la categoría de mestizaje, basado en dos novelas, *Aves sin nido* de Clorinda Matto de Turner y *Corazón ladino* de Yolandra Consuegra Martínez. Se ubica la primera obra en Perú en la década de los 80's en el siglo XIX y la segunda obra en El Salvador en la década de los 60's en el siglo XX. Discute el autor sobre la categoría de mestizaje, en su construcción como ideograma, pero también como una noción identitaria, estable y rentable para los imaginarios nacionales. Identifica al mestizaje como un proyecto de aculturación, donde se mezcla lo cultural y lo biológico, proceso que se evidencia en la novela de Matto de Turner. De igual forma, aborda en la novela de Consuegra Martínez, el mestizaje como una compleja realidad textual e histórica en la construcción de la subjetividad femenina.

El artículo de María de los Ángeles Acuña, en la perspectiva de la multiculturalidad, donde se reconoce la existencia de diferentes culturas, que a su vez presentan identidades propias, resultado de sus diferencias étnicas. Se explica la dinámica del proceso de mestizaje en varias poblaciones coloniales en la provincia de Costa Rica. A través de una compilación y sistematización de fuentes cualitativas y cuantitativas se explora la cotidianidad de los habitantes de pueblos como Aserri, Curridabat, Orosí, Tres Ríos y Escazú, en el período 1750-1825 para poder determinar el impacto y desarrollo del llamado mestizaje biológico. Se parte de los orígenes de las poblaciones, se establece el marco legal en el cual se desarrollaron los diferentes grupos étnicos presentes en estos poblados y sociedad colonial. Se revisa la demografía de dichas poblaciones, se analizan las relaciones interétnicas de los habitantes de las mencionadas poblaciones, a saber patrones matrimoniales, uniones informales, además de

nacimientos legítimos e ilegítimos. Todo esto con el interés de conocer el desarrollo de los grupos étnicos que interactuaron en la sociedad colonial de Costa Rica, actores y predecesores en la construcción de las sociedades multiétnicas del pasado y en las sociedades multiculturales del presente.

En el trabajo de Luz del Rocío Bermúdez se estudia la otredad india y judía en la provincia colonial de Chiapas. Realiza la autora una revisión de la bibliografía referente a “lo judío”, a “lo indio” y a Chiapas. Describe cuatro momentos de la asociación indio-judío en Chiapas, inicia con el tema del origen de los indios, su vínculo con las ruinas de Palenque y las tribus perdidas de Israel. Continúa relatando los primeros casos de herejía/idolatría, entre los indígenas de Chiapas y sus cómplices judíos, en el siglo XVI. Refiere la actuación del obispo Francisco Nuñez y su meta de erradicar la “supersticiosa idolatría” de los indios, a quienes relacionó con los judíos por su “herencia demoníaca de predicción”. Por último relata la sublevación tzeltal de 1712 y la particularidad de la adaptación por parte de los indios de la expresión ‘judío’ como un referente fantasmal del mal. Demostrando los diversos usos que tuvo el termino judío entre los indígenas de Chiapas.

Finalmente, en la sección Página Abierta: Imágenes de género en la literatura oral, Marlen Calvo Oviedo en su artículo incursiona de manera pionera en el estudio de la masculinidad machista del sabanero guanacasteco, a través de las retahílas, refranes, cuartetos y bombas. En la primera parte la autora en los antecedentes, refiere varios refranes o dichos y sus respectivos orígenes. Detalla el corpus a utilizar, los refranes que por tradición aparecen en los espacios masculinizados y que tienen especial significación en Guanacaste, dado su patriarcal orden social. A partir de los imaginarios sociales y la identidad analiza la masculinidad del sabanero guanacasteco. Se ocupa de la noción de macho, de las características y cualidades de ser macho guanacasteco, de la cotidianidad del sabanero, del mundo que rodea al vaquero, de la violencia simbólica, como las mujeres son vistas desde las voces masculinas y como reproducen los conceptos del identitario masculino criollo guanacasteco.